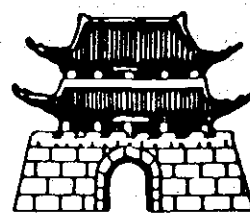




US Army Corps
of Engineers

Far East District

EAST GATE EDITION



SEOUL KOREA

VOL. II

NO. 13

MARCH 1984

FED begins Yongsan commissary design

A major step toward the construction of the new \$18.5 million Yongsan commissary occurred recently when FED awarded a local architect-engineering firm a contract to design the facility. The firm, Amkor Architect and Engineering, Inc./SAC International, limited, will take approximately thirteen months to complete the design. The construction contract is expected to be awarded by September 1985 with actual construction occurring between February 1986 and February 1988.

More shopping room

The new commissary will be constructed by adding to the present commissary warehouse as shown in the accompanying plan. The site is just east of the U.S. Embassy housing area, at what is now Supply Point 51. This new location will make it easily accessible to residents of the new housing currently planned at the heliport and other areas on the south post. It will provide almost fifty percent more shopping area than the existing store. That should certainly help alleviate the congestion problems that frequently occur now. In addition, a large, 300-car parking area included in the plan

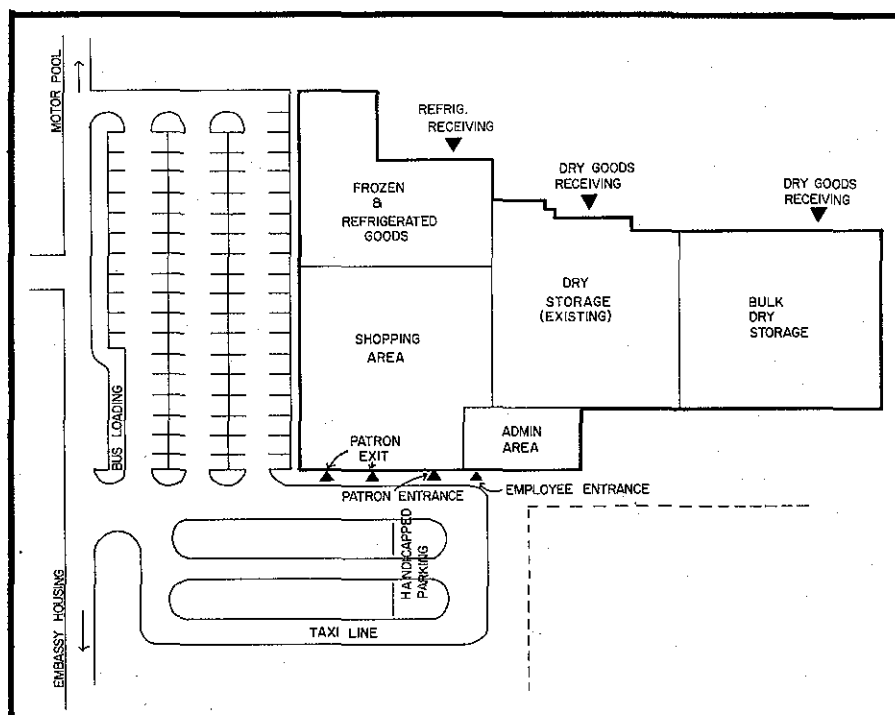
should eliminate the need to search for a spot to park.

The new facility will put all the commissary's storage, sales and administration areas under one roof, replacing the present divided system. Twenty-eight buildings and several hundred feet of railroad track will have to be removed to allow construction of the new facility. A tactical equipment maintenance shop, currently scheduled to be constructed adjacent to the existing warehouse, will be separated from the new commissary entrance area by a buffer of evergreen trees.

Serves wide area

The new commissary will serve more than the immediate Yongsan area. As the present facility does now, it will service the annexes at Hannam Village and Camps Casey, Edwards and Stanley as well as the other commissaries in Taegu and Pusan and even one in Japan.

Hal Nakaoka (Design-Army Section), project manager for the commissary design project, is charged with coordinating the many agencies concerned with this important job. The Troop Support Agency in Ft. Lee, Virginia and its subordinate command



As this plan shows, the new commissary is being designed so that receiving traffic is far removed from patron traffic.

in Ft. Lewis, Washington are responsible for commissaries in this portion of the world. They will be reviewing the design work after each significant phase of its development. The Huntsville Division is providing the initial design for the commissary. Hal must keep up communication with these stateside agencies while insuring that the local command and the Corps of Engineers chain of command are fully informed of developments. Local agencies concerned with the commissary design include the 8th Army Engineer's Office, Facility Engineers Activity-Korea, Yongsan Garrison, and the Commissary Store. This is all in addition to his primary job of overseeing the work of the design contractor and his other duties.

Hal is confident that the design can be completed in time to award a construction contract by the end of fiscal year 1985. To help insure this, FED has made this project one of its top priorities and is managing it closely.

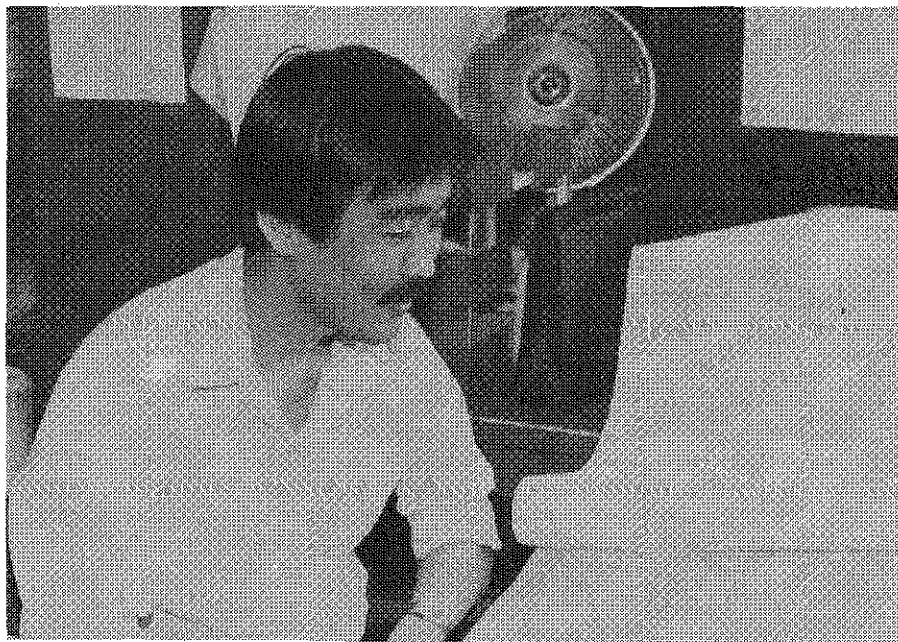
Area doubled

The new commissary will cover over 200,000 square feet.

For comparison, the present shopping facility is only about 47,000 square feet in size. Considering also the 41,000 square-foot existing warehouse that is part of the present commissary system, the new facility will double the area currently in use. It will be a one-story structure, probably of concrete block construction. The building will cost an estimated \$17.7 million and the equipment to be installed will cost approximately \$82,000. This is a non-appropriated fund project as the cost is covered by revenue from commissaries throughout the world.

25 years old

Yongsan has not had a new commissary since the existing one was built in 1959. The building has been renovated only once, in 1972. If everything goes according to schedule, U.S. personnel stationed here during the 1988 Olympics should have a brand-new and spacious commissary in which to shop. FED had already done a lot of work to make sure that happens, but much more remains to be done.



Project manager Hal Nakaoka examines plans for new commissary.



PROSE AND CON'S

This page is intended for discussion of issues relevant to District employees. If you feel strongly about an issue and have an opinion you think will be of in-

terest to others in the district, put it in a letter and send it to the Public Affairs Office.

Osan work gets Chief's congrats

Lt. Gen. J. K. Bratton, Commander, U.S. Army Corps of Engineers wrote to POD Commander Brig. Gen. R. M. Bunker on January 30:

"I was very pleased to read the letter from Douglas Farbrother, Acting Deputy Secretary of Defense (Installations) concerning the Far East District's success on the Osan airfield project. I am aware that it was completed under adverse weather conditions and extremely compressed time schedules. Since the project required that all operational forces be transferred to other bases during the construction period, no slippage could be tolerated. The District's success is a tribute to their professional dedication and fine leadership.

All members of the District should take great pride in this

outstanding accomplishment. Please convey my congratulations and appreciation for a job well done to Colonel Perrenot and all personnel in the Far East District who were involved in this successful project."

General Bunker endorsed this letter to Colonel Perrenot, adding his expression of appreciation:

"The outstanding performance of the Far East District and your supporting contractors in completing all activities during the recent closure of Osan Air Base continues to receive the recognition that it so justly deserves.

Please join my voice with that of the Chief of Engineers in congratulating your District as an institution and your people as individuals for your success in this endeavor. You have the professional respect of this Division."

Report fraud

People reporting waste, fraud and mismanagement under a new public law can now be awarded up to \$20,000. The new law authorizes "awards for cost saving disclosures," and Department of Defense's Inspector General has established an employee cash awards program for those blowing the whistle.

To qualify, the person reporting must make the Inspector General aware of the problem. The IG can then recommend cash awards up to \$20,000 if he determines that "significant cost savings to the department" resulted from the disclosure. Awards exceeding \$10,000 must be submitted for presidential consideration.

Defense officials point out that the new program, endorsed by the Secretary of Defense, does not replace existing DoD awards programs. It supplements the current

ones by providing a special means for recognizing and rewarding those employees who make cost saving disclosures that will improve DoD's operations.

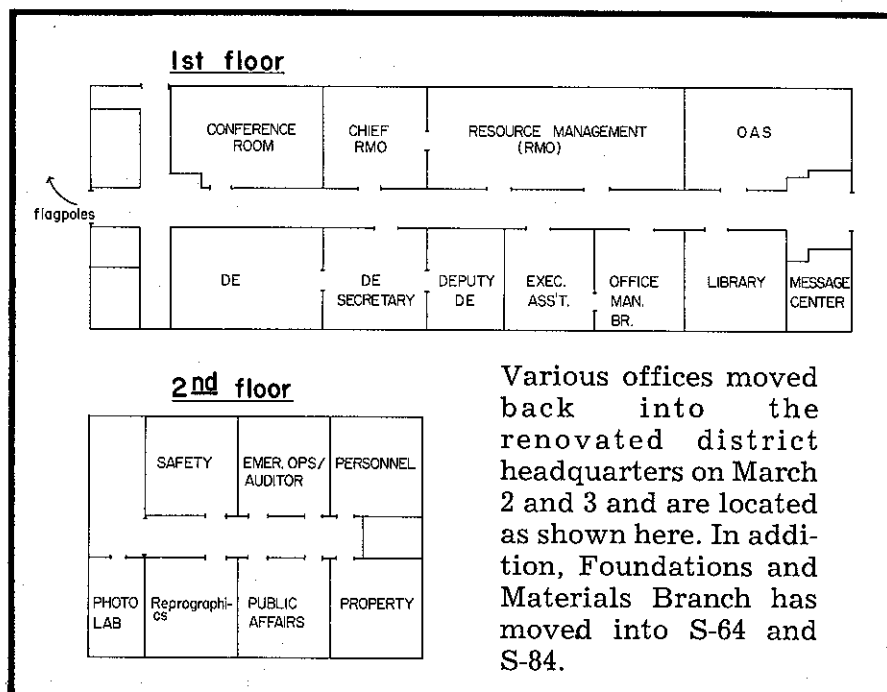
Disclosures can be made by contacting the Defense Hotline: 1-800-424-9098 (toll free); 223-5080 (AUTOVON); or 202-693-5080 (commercial).

The mailing address is:

Defense Hotline,
The Pentagon,
Washington, D.C. 20301

The law authorizing the cash award program presently limits payments only to civilian personnel. Officials say, however, that efforts are being made to include military people in the program as well.

Defense officials state that everyone is encouraged to pursue allegations through the chain of command before contacting the inspector general. (ARNEWSBRIEF)



Exercise your franchise with the Government

The FED Voting Assistance NCO is Sgt. 1st Class James Benoit at extension 317, 432 or 274-3779 (commercial). He can help you learn the requirements for voting in a particular state, become registered, and obtain an absentee ballot. He has Federal Post Card Applications and can show you where

to send them. Voting information is also available in the publication, "Voting Assistance Guide", which has been provided to many offices in the district. Your vote counts so act early. Most states require overseas ballots be submitted well in advance of an election.

Briefs

Cloud community during 1983.

Congratulations to Spec. 4 Anthony Truitt (Troops), who recently received his first Good Conduct Medal for exemplary behavior, efficiency and fidelity between Dec. 1980 and Dec. 1983.

Jack Church, Mike Heffernan and O, Sung Sik of the Western Corridor Resident Office recently received a Certificate of Achievement from Col. William Orlov, Commander of the Special Troops Combined Field Army (ROK/US) for outstanding support to the Camp Red

See Korea

If you are planning a spring trip within the Republic, stop by the Public Affairs Office and take a look at the file of news articles on popular tourist spots in Korea. The articles give useful information on how to get there, admission charges, availability of services and the sights to be seen. PAO has developed the file from feature articles which appear in the Korea Herald every Sunday.

This newspaper is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of the Army. It is published monthly by the Far East District of the U.S. Army Corps of Engineers, located in Seoul, Korea APO San Francisco, California 96301. The telephone number is 293-3682 (military), 265-8440 (commercial) or 262-1101 (AUTOVON). The method of reproduction is offset printing and 950 copies of each issue are printed. Subscriptions are free but must be requested in writing. All photos are U.S. Army photos unless otherwise credited.

District Engineer Colonel Frederick A. Perrenot
Chief, Public Affairs H. Ross Fredenburg II
Editorial Assistant Kim, Jae Yol

New Federal acquisition regs explained

Even Corps employees not directly concerned with contracting or procurement are likely to be familiar with the term "DAR", the traditional way of referring to the Defense Acquisition Regulation. For years, the DAR has governed business between the Defense Department and its prospective and current contractors, but, effective April 1, the new Federal Acquisition Regulation (FAR) will rule all such activities government-wide. The FAR is not a set of new regulations. Instead it is an integration of the regulations previously found in the DAR, National Aeronautics and Space Administration Procurement Regulation (NASA PR) and the Federal Procurement Regulation (FPR). It is a clear, understandable document designed to make it easier for government employees to procure goods and services

and for contractors to do business with the Federal Government.

The FAR was developed to eliminate the confusing situation the three different acquisition regulations created. The different sets of regulations were repetitious, duplicative and overlapping and annual revisions to each made it difficult for firms to do business with the Federal Government. The FAR was designed to eliminate conflicts, redundancies and inconsistencies in the existing regulations; provide users with a single set of regulations that are well-written and organized logically and reduce excessive paperwork.

Most of the regulations are not new. What is definitely different is the language used, the format of the document, and the way the information is

organized. When the FAR was developed, the approach taken was a careful, analytical process through which what was already well-written and clear was kept, while unnecessarily complex material was rewritten. To achieve uniformity, representatives of the agencies compared the FPR, DAR, and NASA PR and then consolidated them into a single regulation that used short sentences and concise paragraphs.

According to Lyman Carter, district counsel, the new regulation should not significantly affect the way FED does its business, but employees should become familiar with the new document. Remember, now it's "FAR" not "DAR".

— EXCERPTED FROM "FAR Questions and Answers", Federal Acquisition Institute Office of Federal Procurement Policy Sep. 83.

Southern Area Office news



George Beams briefs MG Wells (out of picture at right) on SAO activities.

George Beams honored

George Beams, Chief of the Southern Area Office, was honored recently by being named the Pacific Ocean Division's nominee for the National Society of Professional Engineers Federal Engineer of the Year award. As Brig. Gen. Bunker noted in a letter of commendation to George, it is "a significant professional accomplishment to be selected as one of the ten outstanding engineers within the Corps who meet the

demanding criteria for nomination." George also received congratulations from Col. Perrenot and Lloyd Duscha, Deputy Director of OCE's Directorate of Engineering and Construction.

As Chief of the Southern Area Office, George is responsible for FED construction in all areas of Korea south of Suwon. He oversees resident offices in Osan, Kunsan and Taegu.

Kunsan bookstore done

Lt. Col. Birchfield represented FED at the March 7 ribbon-cutting ceremonies for the new Stars and Stripes bookstore on Kunsan Air Base. The new building, fully stocked and staffed with sales personnel, opened for business immediately after the completion of the ceremony. Lt. Col. Birchfield and representatives of the contractor, the air base and *Stars and Stripes* newspaper helped cut the ribbon.

The Hanil Development Company constructed the \$101,000 concrete building, on which work started last October. It was a nonappropriated fund project and Jerry Hagen was the project inspector. The bookstore is

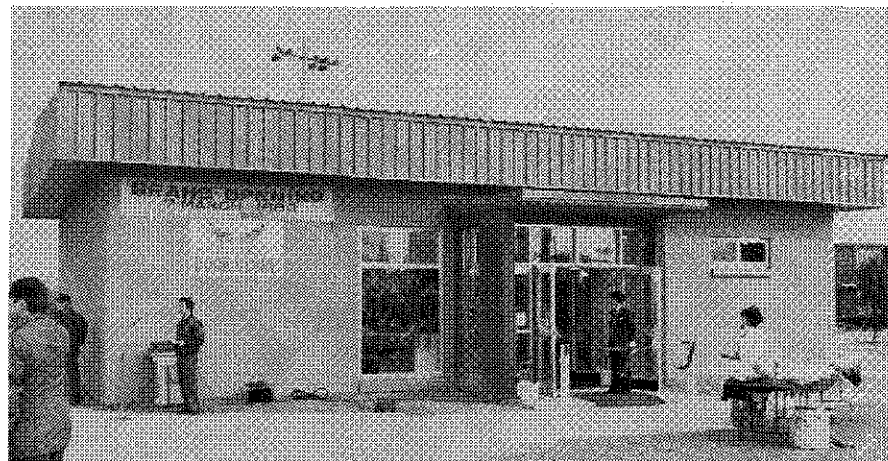
only a small part of a large improvement program taking place at Kunsan Air Base. FED currently has \$50 million worth of work underway there, over \$9 million of which is going into new housing. A dormitory and dining hall complex that will serve 1000 enlisted personnel is well underway and work is just beginning on new officers' housing. Other projects include new jet fuel storage and operating facilities, new aircraft shelter doors and various improvements to the runways and taxiways.

Ralph Minor heads the Kunsan Resident Office, which is overseeing all this work. He is assisted by Capt. Rodney Grayson.

New faces

Welcome to new FED employees, Capt. Edison Guillermo (Kwangju Project Officer), 1st Lt. Dennis

Gilmore (Pusan Project Officer) and Richard Ringler (S&I Branch).



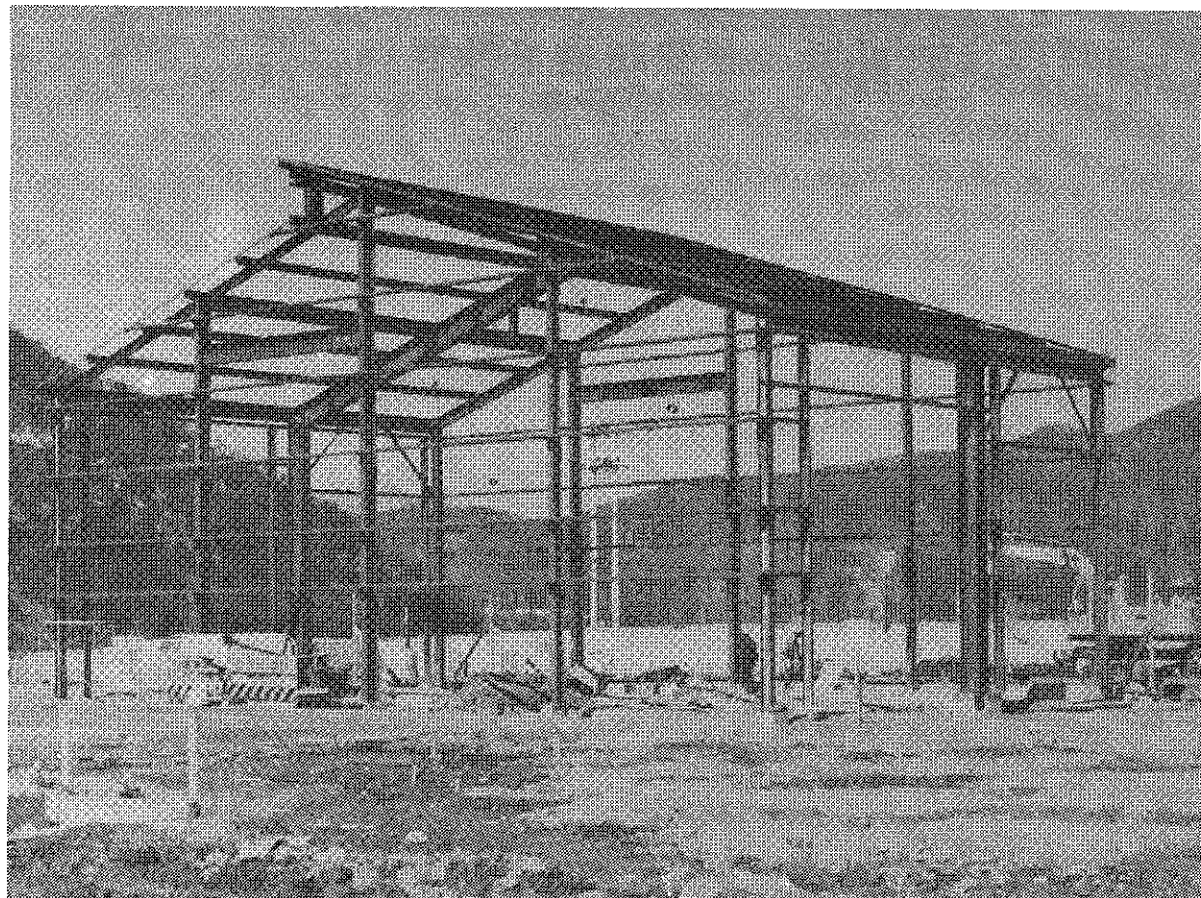
Course given

In a continuing effort to assist the administrative personnel of the Southern Area to produce high quality correspondence, a correspondence workshop for all clerical personnel was held at the Southern Area Office on Feb. 8. The course was instructed by Ginny Duncan of the Southern Area Office.

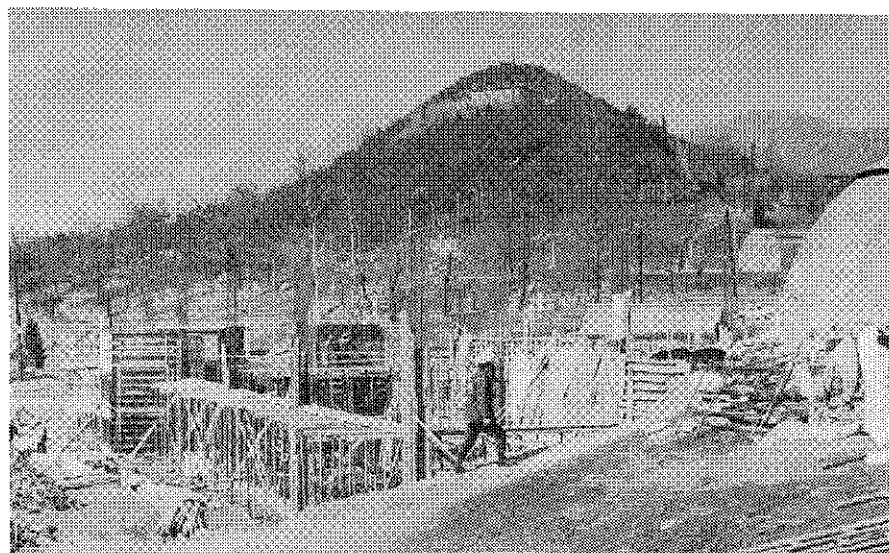
Ten typists and secretaries representing almost all Resident and Project Offices were in attendance. One office had sent a representative to the

FED course in Seoul. The discussion format covered Correspondence Quality, Military Letters, Nonmilitary Letters, Indorsements, DF's and Comments, memorandums, Files, Basic Computer (Word Processing) Skills, and FED Policies. The reference used was AR 340-1, copies of which were provided to all those attending.

All the participants indicated that the training had been informative and helpful and several expressed a desire to have more such training sessions on various subjects.



With the coming of spring FED construction activity is again going full-speed ahead. Shown here from top left are: The beginnings of a 2nd Infantry Division Tactical Equipment Maintenance Shop, the almost finished Enlisted Personnel Housing on Osan Air Base and the Camp Casey Troop Medical Clinic.



More district happenings

Panmunjom tour



FED is sponsoring a tour of Panmunjom on Saturday, May 5th. A short itinerary follows:

Depart FED Compound	1:30 p.m.
Arrive Cp Kitty Hawk	3:15 p.m.
Briefing/Tour of Joint Security Area	3:15 p.m.
Depart Cp Kitty Hawk	5:00 p.m.
Arrive FED Compound	6:30 p.m.

If you wish to attend, call Capt. Brown at 2917-311/323 before April 6. In addition, you must understand the

following limitations and requirements:

1. No children under 10 are permitted in the tour group.
 2. Korean National employees are permitted in the Joint Security Area if they have been cleared by the ROK Government.
 3. Military personnel must be in the appropriate seasonal Class "A" uniform.
 4. Other guests should wear conservative civilian attire. (No Levi's)
 5. Neatness of appearance and good conduct is expressly important at all times.
 6. Due to bus transportation, the tour group is limited to 35 participants.
- All Korean National employees interested in attending should contact Capt. Brown to acquire the necessary clearance forms.

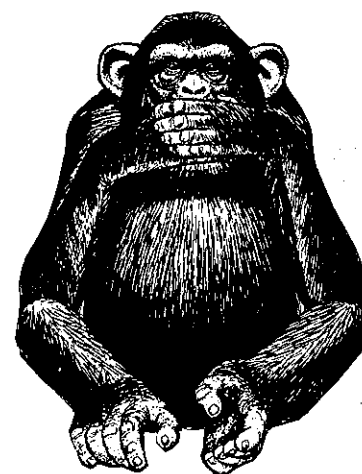
Safety poster contest

All FED employees are invited to submit suggestions for posters dealing with safety on the job. The suggestion should be pertinent to your own job. Submit your entry through the Safety Office before April 20. The contest sponsor, the FED Occupational Safety and Health

Committee, will judge the submissions and present 1st, 2nd and 3rd place awards at Organization Day. All participants will receive a certificate.

Here's one to get you thinking:

**Don't monkey around
with safety**



**Report hazards to
your supervisor**

Ration card change dates announced

The new Ration Control Card Conversion will begin for FED personnel on April 2, 1984. To make this conversion go as smoothly as possible everyone's cooperation is required. The Ration Control Clerk has established a schedule for each section. This schedule will permit the exchange of cards with as little time as possible away from your duty section. If for some reason you can't make the designated time scheduled for your section, please do not come to ration control without calling the ration control clerk first to arrange an alternate time. It is imperative that the number of personnel be kept to a minimum at ration control to insure all exchanges are properly documented.

To complete the conversion you must bring all previously issued ration control and medic cards to the ration con-

trol office at your designated time. This must be done in order to obtain the new ration control cards.

The designated schedule is as follows:

April 2

PODDC-AF	0900
POFAO	0915
POFAS	0945
POFAS-A	0950
POFAS-G	1000
POFAS-P	1005
POFAS-S	1010
POFAS-U	1015
POFCD	1020
POFCD-A	1045
POFCD-C	1110
POFCD-O	1300
POFCD-OM	1330
POFCD-OP	1415
POFCD-S	1520

April 3

POFDD	0900
POFDE	0910
POFDP	0930
POFDX	1020
POFED	1030

POFED-D	1045
POFED-DE	1100
POFED-L	1300
POFED-LA	1315
POFED-LD	1330
POFED-LH	1400
POFED-LS	1415
POFED-M	1430
POFED-MA	1500
POFED-MC	1615

April 4

POFED-MF	0900
POFED-MP	1015
POFED-TR	1020
POFEM	1030
POFEM-MF	1035
POFNA	1045
POFNA-A	1300
POFNA-C	1400
POFNA-O	1445
POFNA-W	1450
POFNA-WG	1510
POFNA-A	1530
POFOC	1545
POFPA	1600
POFEP	1610

April 5

POFRM	0900
-------	------

POFRM-B	0910
POFRM-F	0930
POFRM-FP	0945
POFSA	1000
POFSA-E	1030
POFSA-K	1045
POFSA-KK	1115
POFSA-O	1300
POFSA-OH	1330
POFSA-OS	1345
POFSA-S	1400
POFSA-T	1415
POFSA-TP	1430
POFSM	1445
POFSO	1500
POFSP	1515

April 6

POFSP-C	0900
POFSP-P	0930
POFSP-S	0945
POFT-O	1000

After 1000 hours on April 6, 1984, anyone who was unable to obtain a new Ration Control Card may call the Ration Control Clerk to make an appointment to do so.

Ration Control Office Bldg.
S-61 Carolyn Shirley 2917-402.

Spring sports in full swing at FED

Bowling

Nearing the mid-way point in the spring season, the Estimating team captained by Choe, Yong To holds the first-place position it has held since the third week. The Modifications team has emerged from a group of several teams to hold second place alone, only one game behind the leaders. Key games in coming weeks would seem to be the match between 3rd place Elec./S&I and 4th place Mech./Elec. on March 21 and the match between Estimating and Elec./S&I on March 28.

Song, Tae Yong (Modifications) still has the high average, a 176. Others above 170 include Kim, Tu Ki (F&M — 175), O, Kyong Hong (Est. — 174) and Henry Birchard (Est. — 173). On March 7, Pak, Chung Su (F&M) tied the high single game with a 232.

Standings after play on March 14 follow:

	Wins	Losses
Estimating	23	9
Modifications	22	10
Elec./S and I	19	13
Mech./Elec.	18	14
Architectural	17	15
Civil	17	15
Military	17	15
F and M	16	16
TRS	14	18
CAB	12	20
Motor Pool	9	23
TAU	7	25

Softball

The FED softball team is set and has been practicing for the April 27 pre-season tournament at Yongsan. They are

hoping to have as good a year or better than last years' team, which compiled an excellent 14-5 won-lost record. That second-place finish in their division qualified them for the season-end tournament where they played well. Plan on seeing a few of their games this year over on Yongsan South Post. Coaches for this year's team are Dave Roden (Area III) and Dennis Fischer (Survey).

Volleyball

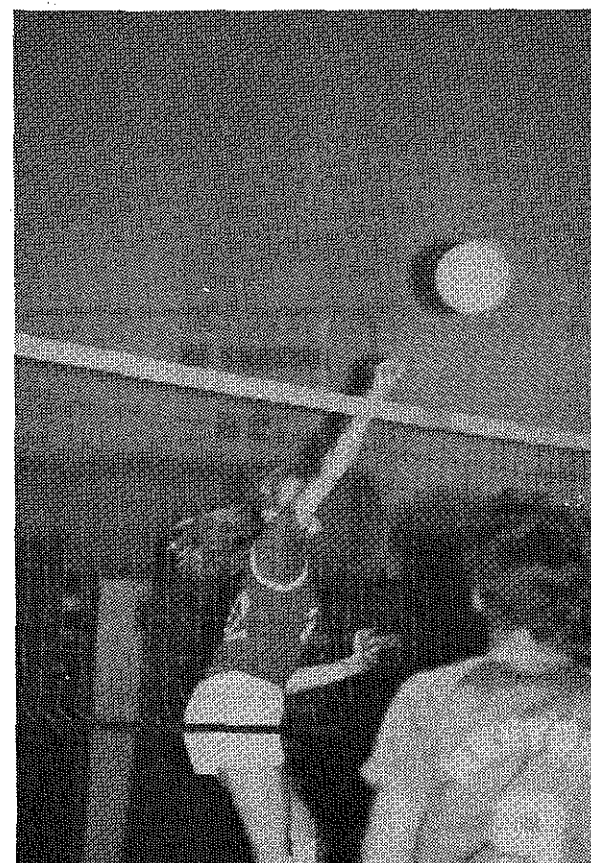
The men's volleyball team finished up play on March 14, compiling a 4-6 won-lost record that put them in sixth place in the eleven-team "Amercian League" at Yongsan. They were a better team than that record indicates as the league this year included some very good teams.

The women's volleyball team is still playing and faring somewhat better than the men's team. Their current record is four wins and one loss. The one loss came in their first game of the season, against the team from Seoul American High School. They have several games remaining as they finish the season on March 30.

Golf

The golfers of the district had their first outing of the year on March 6. This first duffer tournament was won by Song, Paek Chae (Cost Eng.) with a handicapped score of 60. He was followed closely by Yi, Cho Yop (Survey) with a 61 and Sin, Sang Pil (Safety) with a 62. Kim, Hak Chong of FEAK was the tournament medalist with a scratch 74.

The next duffer tournament is scheduled for March 27.



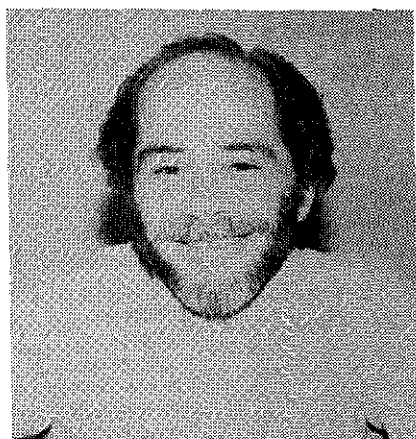
Wendi Fredenburg of the FED team spikes for a point against a team from the 121st Evacuation Hospital.

Running

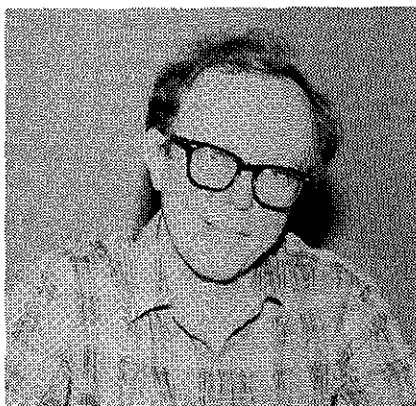
FED resident marathoner Stanley Glatt (Program Support) is still going strong. He competed in the Honolulu Marathon on Dec. 11, finishing with a time of six hours and fourteen minutes. Also in Hawaii, he competed in the Maui Marathon on March 4 and completed the twenty-six miles in five hours and fifteen minutes.

DISTRICT HAPPENINGS

New FED faces



Gary Salerno is the new Security Officer. He has come from the Central Texas College at Yongsan.



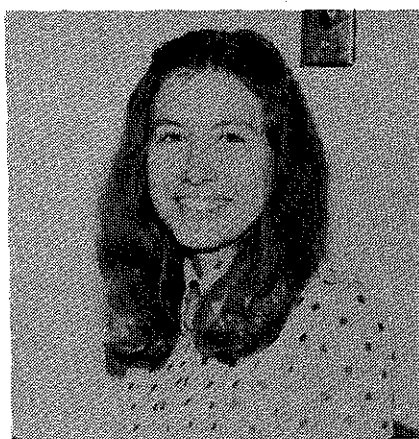
Roger Becker is the Secretary to the Executive Assistant. He has come from Fort Rucker, Alabama.



Mi Young Amnott is a Clerk Typist at the Military Branch. She has come from the American Express Bank at Yongsan.



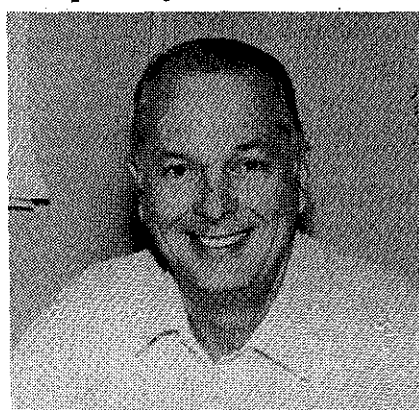
John Schneider is a Civil Engineering Technician at the Western Corridor Resident Office. He has come from Little Rock District, Arkansas.



Ruth Edwards is a Contract Clerk at the Technical Analysis Unit. She has come from Fort Rucker, Alabama.



Hali Coles is a Clerk Typist at the Camp Casey Project Office. She has come from the Provost Marshal Office at Camp Casey.



Nicholas Neville is a Project Manager at the Office Engineering Branch. He has come from Albatin, Saudi Arabia.



Holli Alexander is a Clerk Typist at the Office Engineering Branch. She has come from Riyadh, Saudi Arabia.



Kim, Jaewha is a Clerk Typist at the Technical Analysis Unit. She has come from the American Express Bank at Yongsan.

For sale — 1976 Chevy Nova. Best offer over 2,500. Engine transmission and carburetor rebuilt during Feb. 1984. PS/PB/AC/AM-FM excellent condition inside and out. Contact Gary Salerno 2917-402 office or 590-1903 home. Must sell quickly.

Bldg. S-20 (Engineering Division) will be locked from 7:00 p.m. until 6 a.m. everyday. Please pick up your mail at a time when the building is open.

Departures

Rusty Postlewate (Eng. Div.) has transferred to the Netherlands to work for the Corps there.

Isadore Dortch (RMO) has left for Fort Huachuca, Arizona.

Nan Riddle (OAS) has return-

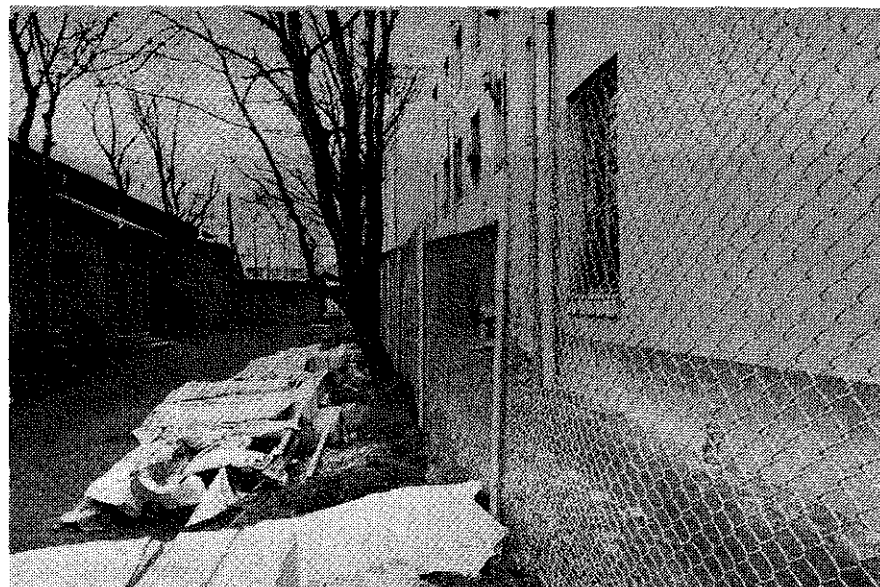
ed to the Walla Walla, Washington district.

Jackie Rolly, recently on detail here from the Seoul Civilian Personnel Office, has left for a position at Wright-Patterson Air Force Base in Dayton, Ohio.

Casey awards

Capt. Rick Adams recently presented the Camp Casey Project Office awards for Safety and Quality Control for the month of February. He also presented awards to the contractors who were Safety and Quality Control winners the most times in 1983. The February Safety winner was Selim Development and Industrial Company, limited for its work on the repair of multiple buildings. The

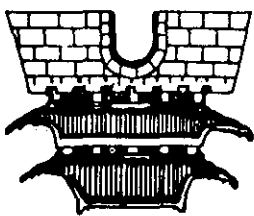
February Quality Control winner was Dongsan Construction and Engineering for its performance on tactical equipment maintenance shops. The 1983 Safety winner was Ssang Yong Construction Company for its record of safety on the troop medical clinic project. The 1983 Quality Control winner was Jinduk Industrial Company for its performance on a building repair contract.



The FED compound is getting new security fencing. This is the section at the rear of the headquarters building.

Coming Events

Osan Hospital Ground Breaking April 6
Organization Day June 1



용산 카미사리 88년까지 신축 예정

용 1,850만불에 달하는 용산카미사리 신축공사에 관한 설계업무계약이 본 국동지구공병단과 이곳 현설계사무소인 Amkor설계사무소에 체결되었다. 이 설계사무소간에 체결되었다. 이번의 설계업무는 Amkor설계사무소가 약 13개월에 걸쳐 작업하게 된다. 공사계약은 1985년 9월이전까지 체결되며 실질적인 공사는 1986년 2월부터 1988년 2월사이에서 이루어질 계획이다.

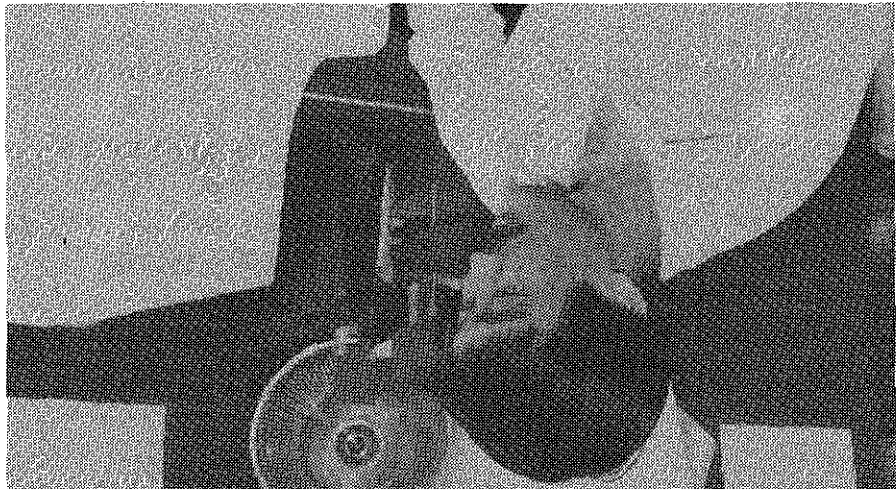
더욱 넓어지는 쇼핑센터

신축카미사리는 설계도에 명시된 바와같이 현재의 카미사리창고에 후가 건설된다. 부지는 미해사관 주택지역 바로 동쪽으로 현재 제51보급장이 위치하고 있는 곳이다. 이 위치는 현재의 엘리베이터 및 인근지역에 새로이 신축예정인 주택 지구에 거주하게 될 사람들에게는 더욱 편리하게 될 것이다. 현재의 쇼핑시설규모보다 거의 1.5배나 되는 신축예정인 카미사리가 완공되면 현재 주차장을 면치 못하고 있는 현재와 문제점을 해소시켜주게 될 것이다. 또 하나의 이점으로는 300대의 차량을 수용할 수 있는 주차장이 건설됨으로써 민성적인 주차문제도 해소시켜 줄 것이다.

보다 많아질 업무

현재 분리되어 있는 체제도 하나로 통일시킴으로써 창고, 판매 및 행정문제가 함께 위치하여 근무하는 데 편리하게 될 것이다. 용산지 Agency와 워싱턴주 Fort Lewis에 거주 Fort Lee소대 Troop Support의 협조를 담당하고 있다. 버지니아 이번 공사에 관련된 모든 분야와 자인 헬 나카오카(용군설계과)는 카미사리설계업무 기획관리 책임다.

산 그리고 일본까지도 담당하게 된다. 카미사리는 창고와 고객의 출입구가 완전히 분리됨으로써 혼란을 피할 수 있게 되어 있다.



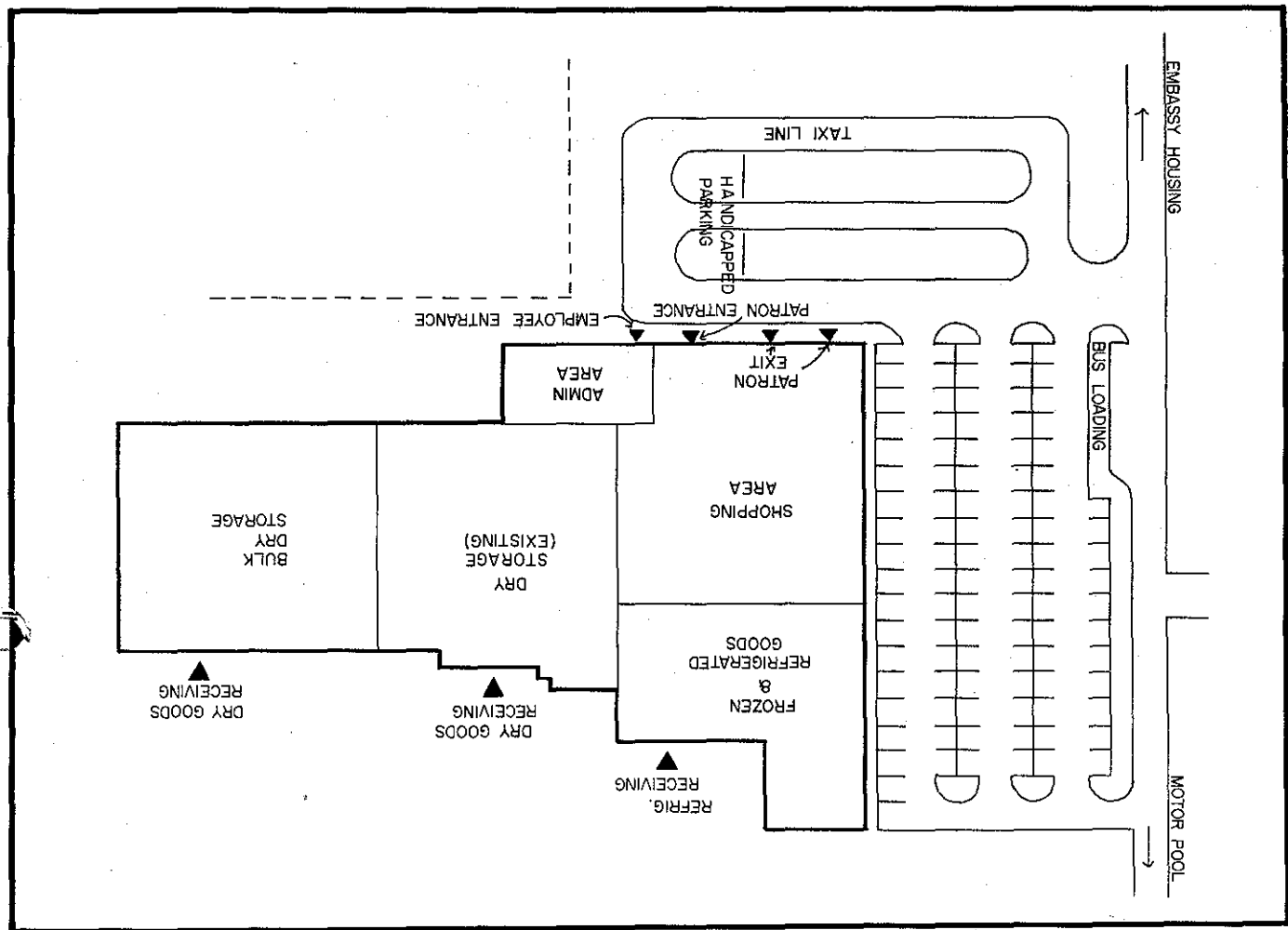
신축 카미사리공사의 총책임은 맡고있는 헬 나카오카씨.

두배로 시설확장

신축카미사리는 5,600평의 대지에 건설된다. 현재의 쇼핑시설은 오직 1,300평에 불과하며 현 카미사리시설 확장으로 정해놓고 박차를 가하고 있다. 국동지구공병단은 차질 없는 공사계약이 체결될 수 있다고 믿는다. 오카씨는 설계작업이 예정기간내에 몇 기타업무도 담당하고 있다. 나카오카씨는 민간설계업체의 감독 카미사리가 있다. 이상의 모든 업무 단, 주한시설공병대, 용산계리는 몇몇 워싱턴공병단의 지휘체통에 조를 하는 반면, 모든 진행사항을 본토의 여러관관기관과 긴밀한 협조를 하고 있다. 나카오카씨는 이러한 미사리설계는 Huntsville 지구에서 착상안을 점검하게 된다. 최초의 카

25년전에 건설

용산카미사리는 지난 1959년에 건설된 이래 1972년에 오직 한 번의 보수 공사가 있었을 뿐 지금까지 그대로 이용되고 있다. 모든 공사는 용산계리에 준조롭게 진행되면 1988년 서울올림픽때 근무하게 되는 미국인들은 보다 넓은 새로운 카미사리에서 쇼핑할 수 있게 될 것이다. 국동지구공병단은 이미 이 공사를 위하여 많은 업무를 진행중이지만 아직도 더 많은 업무가 남아 있다.



대화의 광장

이 페이지는 지구공병단 근무자들과 관련 있는 문제들을 토의하기 위하여 마련되었습니다. 특별히 문제성이 있거나 지구내 타근무자들에

게도 이해관계가 있다고 생각되는 견해를 갖고 계신분은 본공보실로 서면제출하여 주시기 바랍니다.

미육군공병단장

오산활주로공사를 치하

미육군 공병단장 브레튼중장은 지난 1월 30일 태평양지구 공병단장 병커준장에게 다음과 같은 편지를 보내왔다.

“본인은 극동지구공병단이 이룩한 오산활주로 보수공사의 성공적인 완수에 대한 Douglas Farbrother 국방부 부보좌관대리(시설담당)의 치하를 읽고 매우 만족하는 바입니다. 또한 본인은 나쁜 기상조건과 물설됨없이 짜여진 바쁜 일정 하에서 이 공사가 완공되었다는 사실도 잘 알고 있습니다. 모든 작전장비 및 요원은 공사기간동안에 다른 기지로 이전되어야만 하였기 때문에 단하나의 착오도 용납될 수가 없었던 것입니다. 이러한 공병단의 성공적인 임무완수는 여러분의 철저한 헌신적인 노력과 탁월한 통솔력에서 기인하였던 것입니다. 물론 직

원들은 이러한 훌륭한 업적에 대하여 자부심을 지녀야 할것입니다. 본인은 이에 대한 축하와 감사를 페레노대령 및 이에 관련되었던 극동지구공병단 전직원에게 전하는 바입니다.”

한편 병커준장은 페레노대령에게 다음과 같은 감사문을 보내왔다 :

“최근 오산공군기지의 폐쇄기간 동안 극동지구공병단 및 관련민간업체가 훌륭히 이룩한 활주로 보수공사의 성공적인 완공에 대한 업적은 당연히 길이 남게될 것입니다. 본인은 미육군 공병단장의 감사문에 부연하여 성공적으로 업무를 완수한 공병단 및 여러분의 노고에 대하여 단체 및 개인적으로 치하하는 바입니다.

여러분은 우리 공병단의 깊은 존경을 받고있는 것입니다.”

부정부패를 근절

새로 개정된 법에 의하면 낭비, 부정 및 불실경영에 관한 제보를 하는 사람은 최고 20,000불까지의 보상을 받게 된다. 이 새로운법은 경비절감제도에 관한 포상을 규정하고있으며 국방성감찰부에서는 제보자를 위한 현금포상계획을 세웠다. 이러한 제안이 채택되기 위해서는 제보자가 정확한 문제점을 감찰부에 보고하여야만 한다. 채택된 제보가 경비절감을 위한 확실한 제안이라고 감찰부에 의해서 결정되면 최고 20,000불까지의 현금포상을 상신하게 된다. 10,000불이상의 포상은 대통령의 결재를 받게 된다.

국방성당국에 의하면 국방부장관이 서명한 이번계획은 현재의 포상계획을 전면 개편하는 것은 아니며 국방성업무를 향상시킬 수 있는 경비절감을 위한 제보를 하는 직원들에 대한 특별한인식과 포상 계획을 보충하고 있는 것이다.

모든 제보는 국방성 직통전화를 이용할 수 있다 :

1-800-423-9098(무료통화) : 223-5080(군 자동통화) : 또는 202-693-5080(일반).

주소 : Defense Hotline, The Pentagon, Washington D. C. 20301

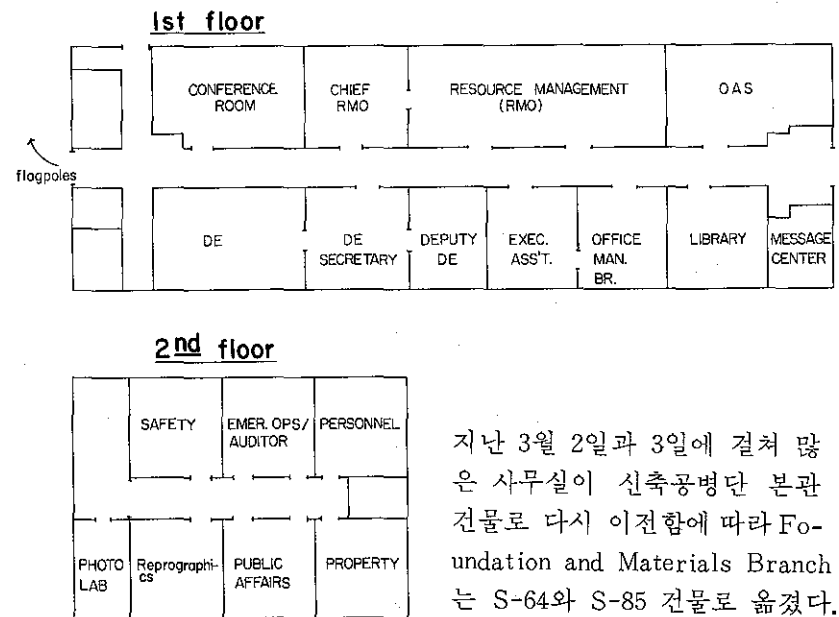
현재로서는 미국민간인직원에 대한 현금포상계획만 수립되어 있으나 앞으로는 군인들도 해당될수 있도록 추진하고 있다고 국방성당국자는 말하고 있다.(해외에 근무하고 있는 현지 외국인근무자들에 대한 포상계획여부는 아직 명확히 규정되어 있지 않다.) 국방성당국자는 감찰부에 직접 제보하기 전에 일차적으로 지휘계통을 통하여 문제 해결을 상의하도록 권장하고 있다.

육군뉴스단신

관광 안내

봄철 한국관광을 계획하고 있는 사람은 공병단공보실에 비치된 한국의 유명관광지에 관한 안내 기사를 참조하기 바란다. 이 기사에는 교통편, 입장료, 부대시설 및 명소에 관한 안내설명이 수록되어 있다. 이 내용은 모두 코리아헤럴드 일요판에서 발췌한 것이다.

사령관실 이전



지난 3월 2일과 3일에 걸쳐 많은 사무실이 신축공병단 본관 건물로 다시 이전함에 따라 Foundation and Materials Branch는 S-64와 S-85 건물로 옮겼다.

한국민간인직 더욱 증가될듯

극동지구공병단은 94개의 미국 민간인직을 한국 민간인직으로 전환할 것을 태평양지구 공병단을 경유하여 워싱턴 공병단 본부에 상신하였다. 앞으로 이 요청이 허가되는 경우 대부분의 한국민간인 임시직

(temporary position)이 정규직(permanent position)으로 바뀌게 된다. 이렇게 되면 현재 공병단에 초과되고 있는 임시직이 거의 다 정규직으로 전환하게 된다.

토막소식

Western Corridor 주재사무소를 대표한 Jack Church, Mike Heffernan, 오성식씨는 최근 한미 연합 야전군 사령관 Orlov대령으로부터 1983년도 Camp Red Cloud 지역발전에 대한 공헌으로 감사장을 받았다.

Engineering Division(S-20)건물이 매일 오후 7시부터 다음날 오전 6시까지 폐쇄된다. 이 건물을 이용하는 직원은 업무에 착오없기 바란다.

Anthony Truitt(Troops)상병은 1980년부터 1983년까지의 성실하고 모범적인 근무에 대한 Good Conduct Medal을 수여받았다.

이신문은 미육군규정 360-81 조항에 의거, 승인된 비공식 간행물이다. 게재된 모든 견해와 의견은 반드시 미육군성을 대변하는 것은 아니다. 이 신문은 대한민국 서울에 주둔하고 있는 군우 96301 극동지구 미육군성 공병단에 의해서 월간으로 발행되고 있다. 전화번호는 293-3682(미 8 군), 265-8440(일반), 262-1101(AUTO-VON)이다. 발행방법은 음쇄트인쇄로서 매회 950부가 인쇄된다. 구독은 무료이나 반드시 서면으로 신청해야 한다. 게재된 모든 사진은 별도 소유자가 밝혀지지 않는 한, 미육군이 소유한다.

지구공병단장.....후레데릭 A. 페레노 대령
공보실장.....H. 로스 후레덴버그
편집위원.....김재열

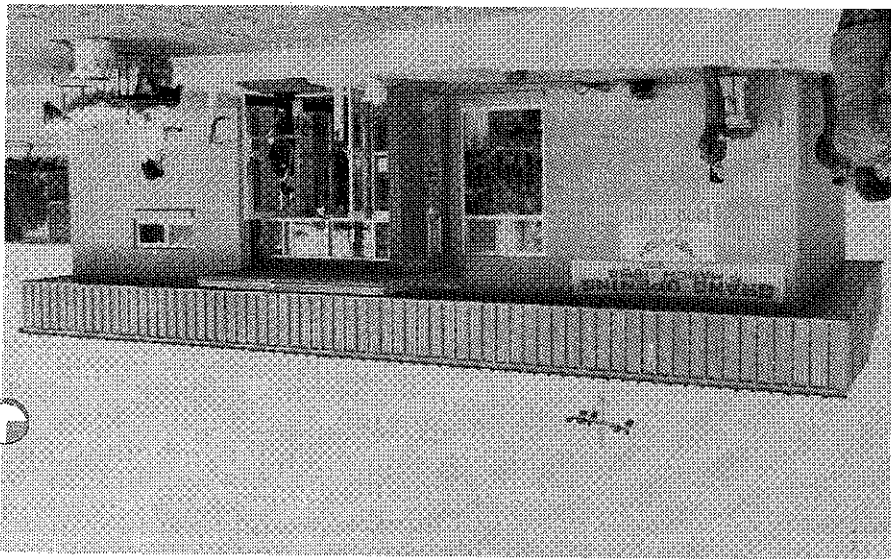
010-8769-1111

George Beams 소장
 룡해의 태평양지구 연방에지니어드

단부사부조장 George Beams씨는 최근 전구 엔지니어 협회에서 뽑은 올해의 태양양자구 연방엔지니어로 지명되었다. 벼커공작소의 표창장에 사인공한 바와 같이 이력공 천사가 공에 활격하여 지명되는 10명의 우 수한 엔지니어 중 한사람으로 불린다는 사실은 전공인으로서는 대단히 영광스러운 일이다. 그는 또한 페테 의왕소령이다.

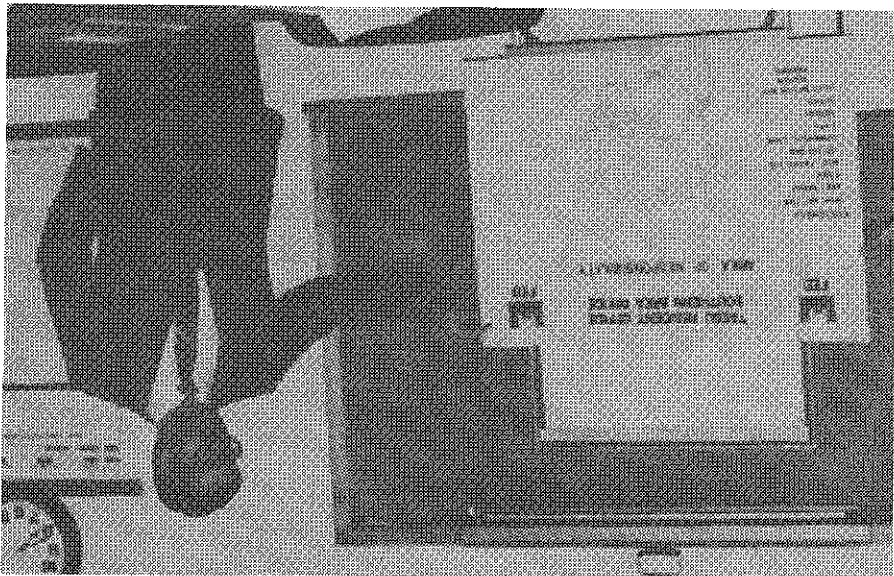
단부사부조장인 Beams씨는 수월 이란의 전 한국지역에 대한 극동지 구음향단의 업무를 책임지고 있다. 그는 오산, 곤산 및 대주재 사무소를 감독하고 있다.

노대령과 워싱턴 음향단본부 토목 및 건축협회 부이사 Lloyd Duschak으로 부터 축하를 받았다.



군사문화공간에
대한 이해와
문화유산으로서의
가치

George Beams가 남북사무소 영무원화에 관하여 Wells소자에게 설명하고 있다.



Edison Guillermino위 (광주현장 사무소), Dennis Gilmore위 (부산현장사무소), Richard Ringler위

착지하고 있다. 북동지구 표면단층은 5천만년를 규모의 공사를 이 지역에서 진행중인데 이중 6만년 불이상은 신축주변건설로 완단되어 있다. 1천여평을 수용할 수 있는 각종 병마사와 시민건물은 현재 단조물게 진행중이며 전교마사의 건설은 최근에 착공되었다. 이외에 제트하운를 건설하고 있을 공업지구와 광시원, 격나고를 일군 몇 월공로와 광도로(鰲潭路)에 대한 다양한 공사가 진행중에 있다.

공산 주재사무소장인 Ralph Minor 씨가 모든 업무를 담당하고 있으며 Rodney Gray대위가 함께 근무하고 있다.

신축 Stars and Stripes식별의 군
공식이 지난 3월 7일 Birchfield 중
령의 참석하에 군산공군기지에서 거
행되었다. 이미 철원과 판매사적용
완전 구비한 이 신축건물은 군공식
이 끝나자마자 곧장 업무에 들어갈
수가 있었다. Birchfield중령 이외
에 민간사공업체, 공군기지, 그리고
성조지 대표들도 참석하였다.

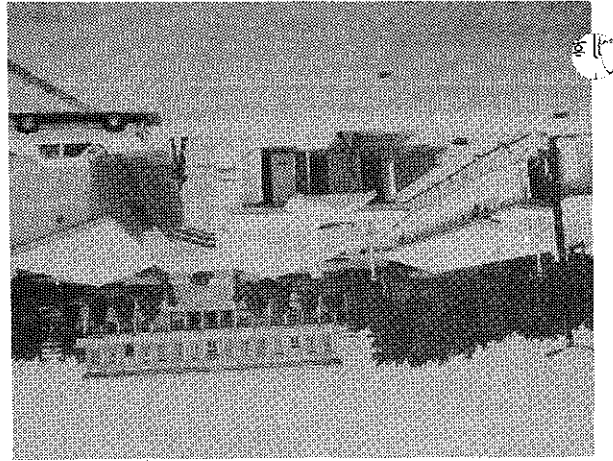
단부지구 행정위원들의 문서작성에 관한 자결향상용기하기 위한 일환으로서 이에 관한 교육이 지난 2월 8일 단부사무소에서 실시되었다. Ginny Duncan씨가 강의를 맡은 이번 교육에는 지난번 서울에서 교육받은 1명를 제외한 총 10명의 비서가 각 지구로 부속 참석하였다. 교육내용은 공문서의 절적향상, Military Letter, Non-military Letter, 판다고 판하였다.

지구 공병단 소식

관공점관

국동지구공병단의 관공점관파이 5월 5일로 예정되어 있으며 그림정은 다음과 같다.

오후 1시30분 국동지구공병단 출발
오후 3시15분 Camp Kitty Hawk 도착
오후 3시15분 비무장지대 안내 및 관공
오후 5시 Camp Kitty Hawk 출발
오후 6시30분 국동지구공병단 도착



안전제일이란 관한 포스트모직이 전 공병단직원들에게로 전이되고 있다. 이에 대한 응모는 각자의 업무에 관련된 내용이야만 하며 마감일은 4월 20일로서 안전관리사무소에 제출하기 바란다. 후원을 받고있는 국동지구공병단 직원 안전및 건강위원회의 심의결과 1, 2, 3위에 대한

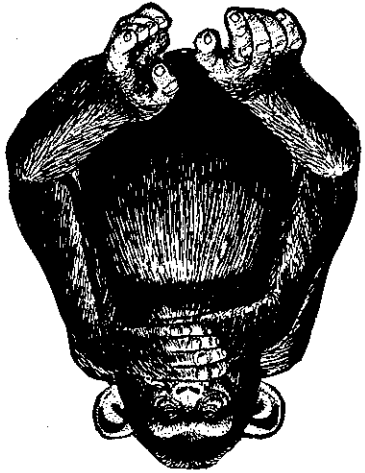
안전제일 포스터

- 참가를 희망하는 한국인직원은 Brown 태워로부터 신청조사신청양식을 교부받기 바란다.
1. 10세이하의 어린이는 동반할수 없음
 2. 한국인직원은 대한민국정부가 실시한 신분조사를 마친 경우에만 한함
 3. 현역군인은 반드시 정부를 착용할것
 4. 민간인은 정장을 할것(청바지종류 착용 금지)
 5. 항상 단정한 복장과 행동을 취할것
 6. 모집인원은 35명으로 제한되어 있음

참가희망자는 4월 6일까지 Brown대위(2917-311/323)에게 연락바라며 특히 다음과 같은 제한및 요구사항에 유의하기 바란다.

관리자에게 보고하자

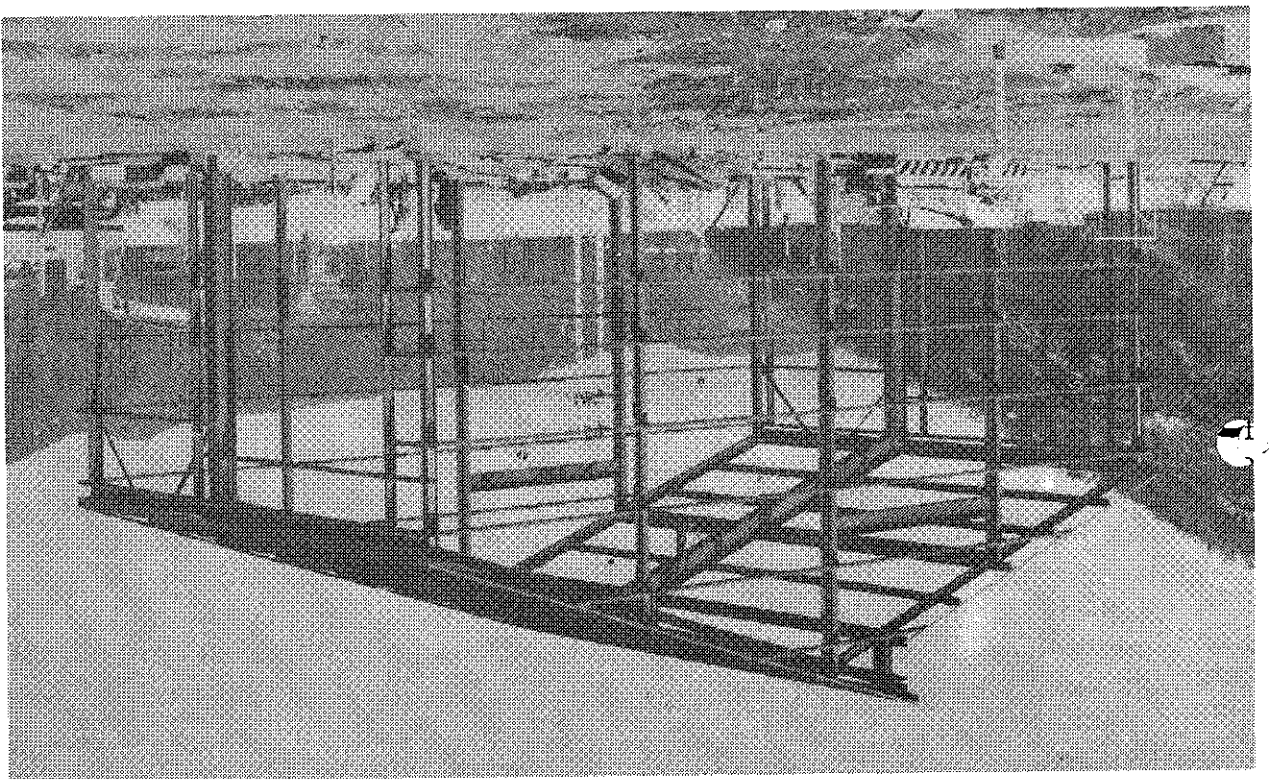
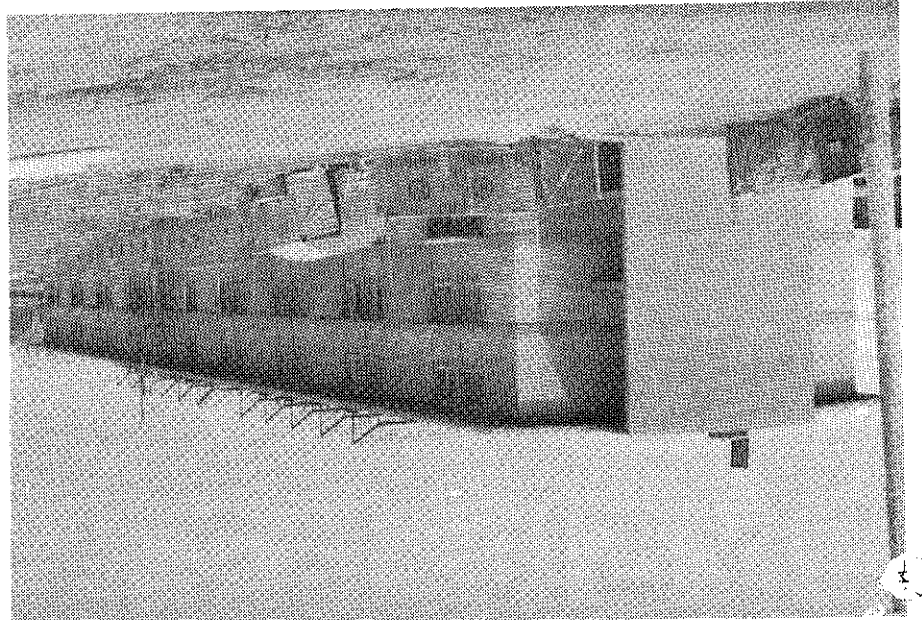
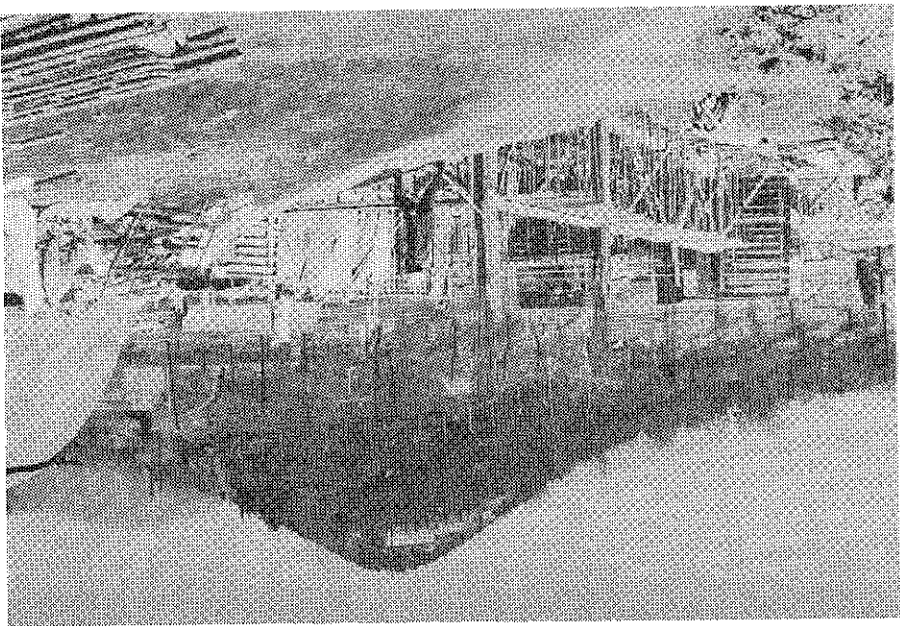
위험한상황은



잔난이 아니다

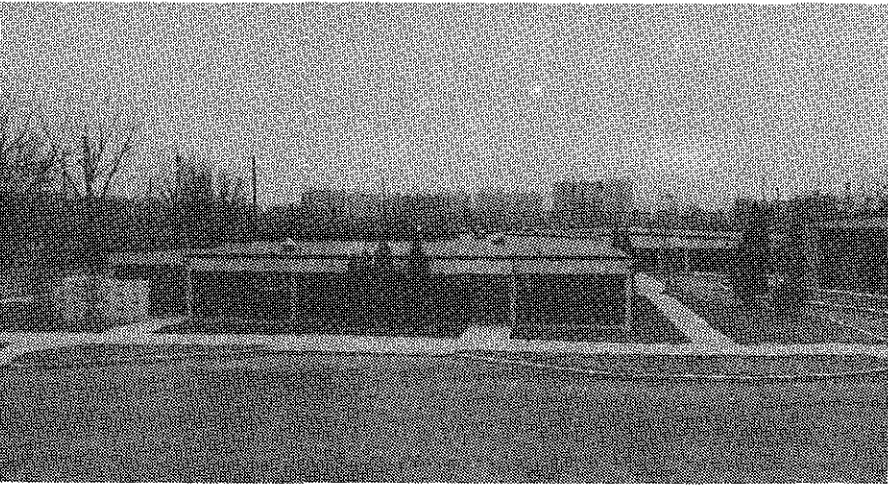
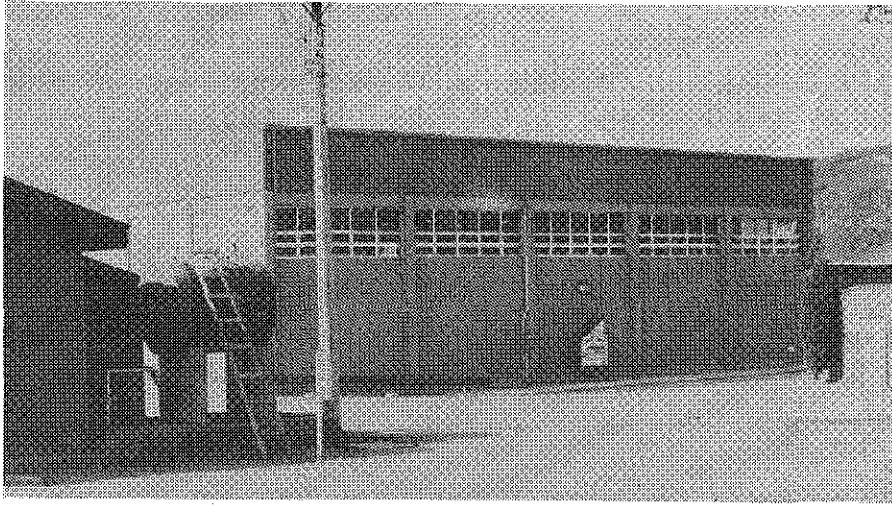
안전제일은

사상이 6월 1일 Organization Day에 있게된다. 한가지 예를 들어보면 다음과 같다.



유단히도 추웠던 겨울이 가고 따뜻한 봄월이 찾아옴과 더불어 국동지구공병단의 전속공사도 다시 활기를 되찾고 있다.

최측장단으로부터 : 보병 제2사단 전술장비정비소 전속공사, 거의 완공된 오산비행장 사명파사, Camp Casey 장병의포센터, 용산 미국인국민학교, Camp Gary Owens 제육관.



What
have
YOU
done
for
him
today?



US Army Corps
of Engineers



더욱 활기 띄는 공병단 봄철스포츠

보울링

봄철리그의 중반을 넘긴 현재 최영도씨가 이끄는 Estimating팀이 3주를 넘어서면서부터 계속 선두를 지키고 있다. Modification팀이 다른 팀을 제치고 오직 한게임차로 선두를 바짝 추격하고 있다. 앞으로 있을 중요한 경기로서는 3월 21일 3위인 Elec./S&I팀과 4위의 Mech./Elec.팀과의 경기와 3월 28일 Estimating팀과 Elec./S&I팀과의 대전이 될 것으로 전망되고 있다.

송대영(Modification)씨는 계속 최고평균인 176점을 보유하고 있으며 김두기(F&M)씨는 175점, 오경홍(Est.)씨는 174점, 그리고 Henry Birchard(Est.)씨는 173점을 기록하고 있다. 3월 7일의 경기에서 박충수(F&M)씨는 단일경기 최고점수인 232점을 기록하였다.

3월 14일 현재의 전적은 다음과 같다.

	승	패
Estimating	23	9
Modifications	22	10
Elec./S and I	19	13
Mech./Elec.	18	14
Architectural	17	15
Civil	17	15
Military	17	15
F and M	16	16
TRS	14	18
CAB	12	20
Motor Pool	9	23
TAU	7	25

소프트볼

공병단 소프트 볼팀이 4월 27일 용산에서 있

을 시즌시작 전의 경기에 대비하기 위하여 연습에 들어갔다. 올해에는 지난해에 이루었던 14승 5패 이상의 우수한 성적을 올릴 것으로 기대된다. 작년에는 소속되었던 조에서 2위를 함으로서 결승토너먼트에 진출하여 좋은성적을 올릴수가 있었다. 용산 South Post에서 거행되는 올해의 경기에는 더욱많은 관전이 있기를 바란다. 코치로서는 Dave Roden(Area III)씨와 Dennis Fisher(Survey)씨가 함께 뛰고 있다.

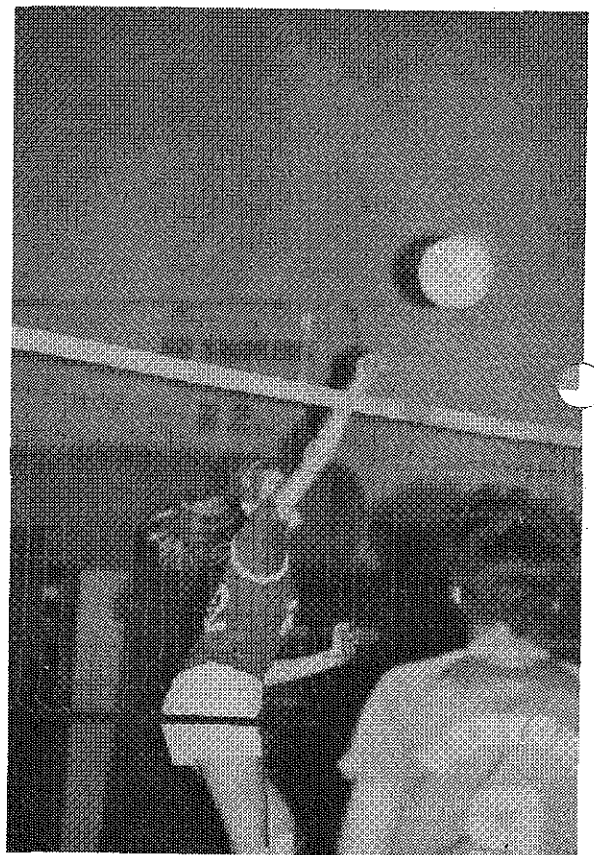
배구

남자배구팀은 지난 3월 14일의 경기를 마지막으로 11개팀이 출전한 용산 "어메리칸 리그"전에서 4승 6패를 기록함으로서 6위를 차지했다. 이번 리그전에는 강한팀이 많았었던 점을 감안한다면 이들은 기록보다는 강했던 팀이었다.

아직 경기를 끝내지 않은 여자팀은 남자팀보다는 훨씬 선전분투하고 있다. 그들의 현재전적은 4승 1패로서 이중의 1패는 첫시합이었던 서울 미국인 고등학교와의 대전때 패한 것이다. 그들은 3월 30일까지 아직 몇게임을 더 남겨놓고 있다.

골프

올들어 처음으로 있었던 지난 3월 6일의 공병단 골프경기에서 성백채(Cost. Eng.)씨가 핸디캡 60으로 1위를 차지하였다. 이조엽(Survey)씨는 61, 신상필(Safety)씨는 62로 각각 2위와 3위를 기록하였다. 시설공병대소속의 김학청씨는 스크래치 74로서 토너먼트 메달리스트가 되었다. 다음경기는 3월 27일에 열릴 예정이다.



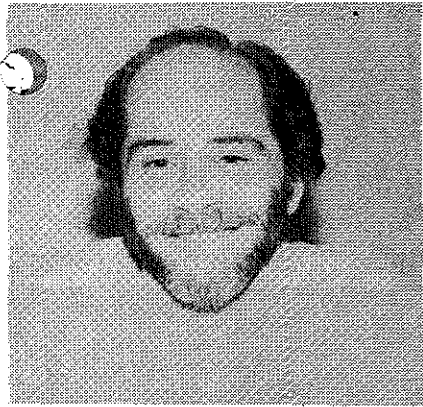
Wendi Fredenburg 공병단 대표선수가 제121후수병원팀과의 대전에서 강스파이크를 하고있다. 이 경기에서 공병단팀은 2:0으로 승리하였다.

마라톤

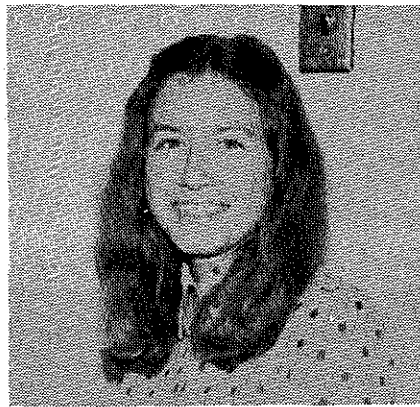
공병단 마라토너 Stanley Glatt(Program Support)씨는 아직도 쉬지않고 뛰고있다. 그는 지난해 12월 11일에 있었던 Honolulu 마라톤 대회에서 6시간 14분을 기록했으며 3월 4일의 하와이 마우이에서 개최된 26마일 단축마라톤대회에서는 5시간 15분으로 주파하였다.

지구 공병단 소식

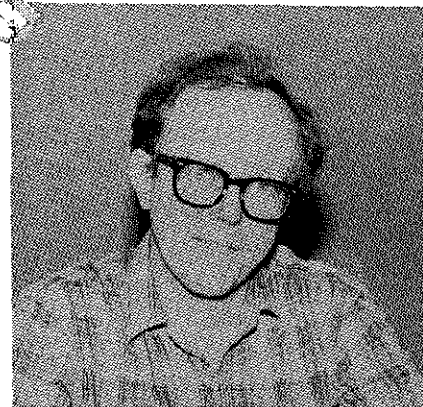
새로운 얼굴들



Gary Salerno씨.
Security Officer로서 근무. 용산 Central Texas College로 부터 전입.



Ruth Edwards씨.
계약사원으로서 Technical Analysis Unit에 근무. 알라바마주 Fort Rucker로 부터 전입.



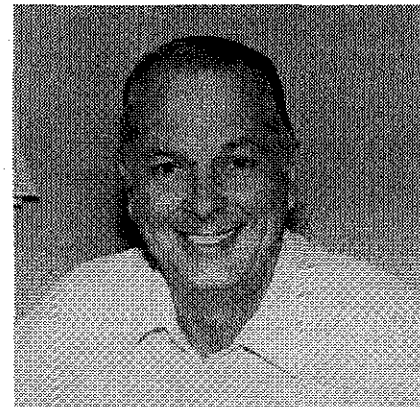
Roger Becker씨.
보좌관비서로서 근무. 알라바마주 Fort Rucker로 부터 전입.



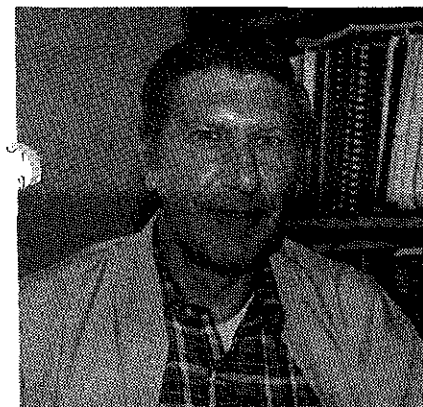
Hali Coles씨.
타자수로서 Camp Casey 현장 사무소에 근무. Camp Casey현병감실로 부터 전입.



Mi Young Amnott씨.
타자수로서 Military Branch에 근무. 용산 American Express 은행으로부터 전입.



Nicholas Neville씨.
Project Manager로서 Office Engineering Branch에 근무. 사우디 아라비아 알바틴으로 부터 전입.



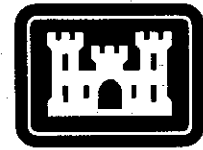
John Schneider씨.
토목기사로서 Western Corridor 주재 사무소에 근무. 알칸사스주 Little Rock 지구로 부터 전입.



Holli Alexander씨.
타자수로서 Office Engineering Branch에 근무. 사우디 아라비아 리야드로 부터 전입.



김재화씨.
타자수로서 Technical Analysis Unit에 근무. 용산 American Express은행으로 부터 전입.



**US Army Corps
of Engineers**
Far East District

3월에 떠난 공병단가족

Nan Riddle(OAS) — 워싱턴주 Walla Walla 지구로 전근.

Rusty Postlewate(Eng. Div.) — 네델란드 지구공병단으로 전근.

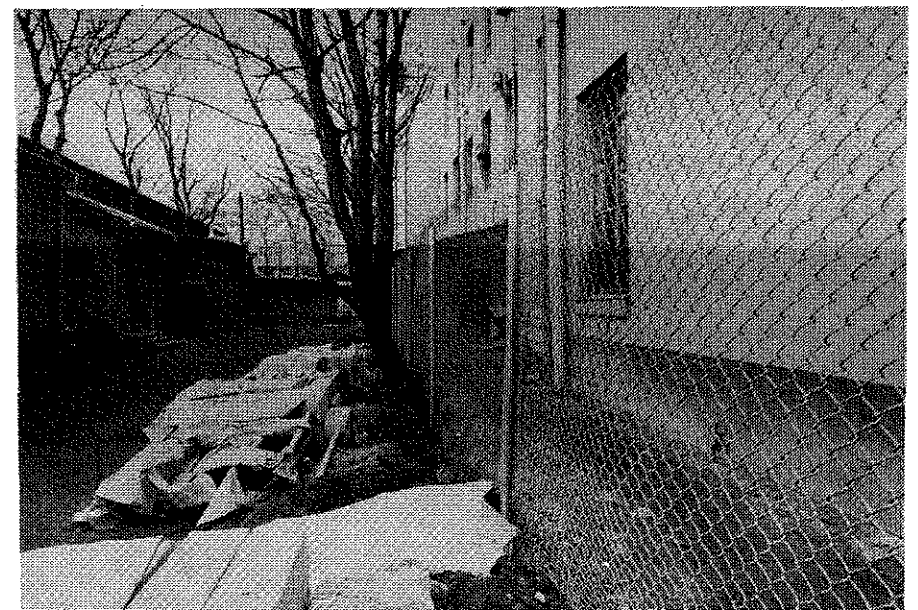
Jackie Rolly — 최근 서울지구 민간인 인사처로 부터 파견근무, 오하이오주 Wright-Patterson 공군기지로 전근.

Isadore Dortch(RMO) — 아리조나주 Fort Huachuca로 전근.

우수민간업체 시상

캠프케이시 현장사무소장 Adams 대위는 안전 및 품질관리 우수업체에 대한 2월의 시상식을 거행 하였다. 또한 1983년도 안전 및 품질관리 우수업체에 대한 시상식도 함께 있었다. 2월의 안전관리 우수업체로서는 여러 건물의 보수공사를 담당했던 세진개발주식회사가 지명되었으며 동산토건주식회사는 전술장

비 정비소에 대한 훌륭한 업무수행으로 품질관리 우수업체로서 지명되었다. 1983년도 안전관리 우수업체로서는 장병의료시설의 신축공사를 맡고 있는 쌍용종합건설주식회사가 지명되었으며 품질관리 우수업체로서는 건물보수공사를 맡고 있는 전덕산업주식회사가 지명되었다.



공병단영내의 안전을 강화하기 위하여 담장교체공사가 진행중에 있다. 이 사진은 사령관실뒤에 새로이 교체된 담장의 모습이다.

주요행사일정

오산병원기공식.....	4월 6일
Organization Day.....	6월 1일